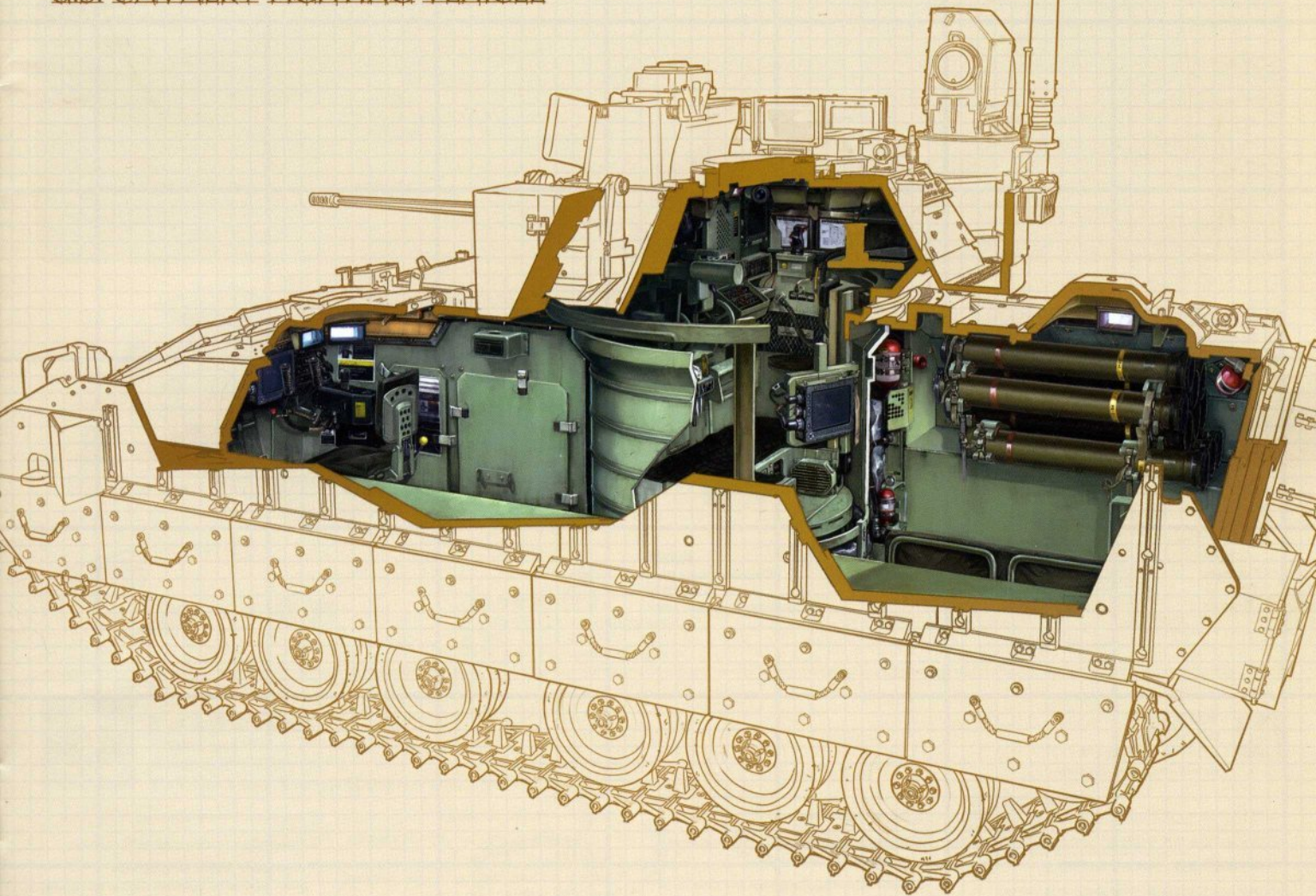


MENG

美國M3A3“布雷德利”BUSK III騎兵戰車內構組件

M3A3 BRADLEY w/BUSK III INTERIOR SET

U.S. CAVALRY FIGHTING VEHICLE



1/35
SCALE

SUPPLIER

制作前請仔細閱讀以下內容。

Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- 該產品為比例拼裝模型，需要使用模型專用制作工具自行組裝和上色。制作之前需仔細閱讀手冊，了解基本制作流程。低年齡制作者制作時需成人看護，看護者請仔細閱讀。
- 使用剪鉗小心剪下零件，用塑料模型專用粘劑粘貼。金屬部件用強力膠粘貼
- 塗裝需在制作中完成，粘貼塗裝過的零件時需先行將粘貼面的顏料去掉，之後再進行粘貼。

■ The product is a plastic model kit, please use the exclusive tools to assemble and paint. Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model

■ Cut the accessories with the side cutters; use plastic cement only; stick the metal parts with the cyanoacrylate glue.

■ Painting should be finished during the assembling. You need grind the colors before sticking the painted accessories.

■ このキットは組み立てモデルです。組み立てる工具や塗料は必ずプラモデル用をお使いください。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

■ ニッパーでパーツを切って、接着する時、プラモデル用接着剤を使用してください。金属パーツを接着する時、瞬間接着剤を使用してください。

■ 塗装は制作中完成で、塗装後パーツを接着する時、塗料を取り除いて、接着してください。

■ Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.

■ Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.

■ Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки. В местах соединения деталей краску следует удалить.

⚠ 注意

■ 制作時要格外注意工具尖端以及零件尖端，制作工具的尖刃會對身體造成傷害。

■ 使用粘劑和顏料前請閱讀粘劑的注意事項，正確使用粘劑和顏料。制作時需仔細按照手冊的指示使用粘劑和顏料。

■ 制作時遠離兒童，避免小零件和工具對兒童造成傷害。模型中的包裝袋對兒童會造成窒息的危險。

⚠ Caution

■ When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

■ Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used. Use plastic cement and paints only.

■ Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ 注意

■ 作る時、工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

■ 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

■ 小さなお子様のいる所での工作はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

⚠ Внимание

■ Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.

■ Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок при окраске модели.

■ Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

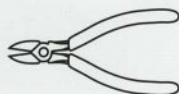
■ 使用工具

■ Tools recommended

■ 用意する工具

■ Рекомендуемые инструменты

剪鉗
Side cutters
ニッパー
Кусачки



模型刀
Modeling knife
ナイフ
Дизайнерский нож



膠水
Cement
接着劑
Клей



鑷子
Tweezers
ピンセット
Пинцет



強力膠
Cyanoacrylate glue
瞬間接着劑
Цианакрилатный клей



水貼使用說明

Decal application

スライドマークのはりかた


Использование декалей

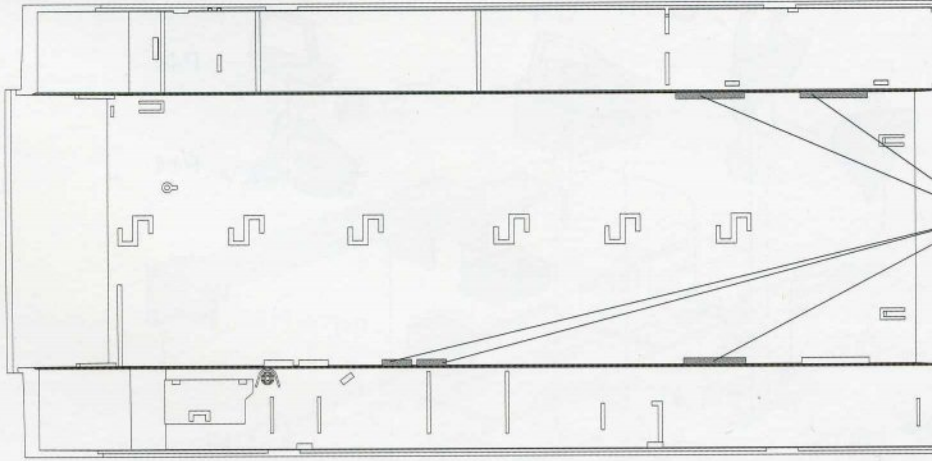
- ① 將水貼從薄片上剪下。
 - ② 將水貼在溫水中浸泡10秒鐘，然後將其放在幹淨的布上。
 - ③ 夾住底紙的邊緣，將水貼滑動到模型上。
 - ④ 用蘸水的手指將濕潤的水貼移動到合適的位置。
 - ⑤ 用軟布輕輕按壓水貼，直到將多餘的水和水泡壓出為止。
- ① Cut off decal from sheet.
 - ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
 - ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
 - ④ Move decal into position with a wet finger.
 - ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.
- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
 - ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
 - ③ 台紙のはしを手で持ち、貼る場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。
 - ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
 - ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。
- ① Вырежьте нужный фрагмент.
 - ② Поместите в теплую воду на 10 секунд.
 - ③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.
 - ④ Удалите подложку и остатки воды.
 - ⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.





1

MENG

車體下部修改
Modifying lower hull
 車体下部の改修
 Обработка нижней части корпуса

 此圖標所指示處需切除。
 Remove.
 指示的部分を切り取ります。
 Удалить.




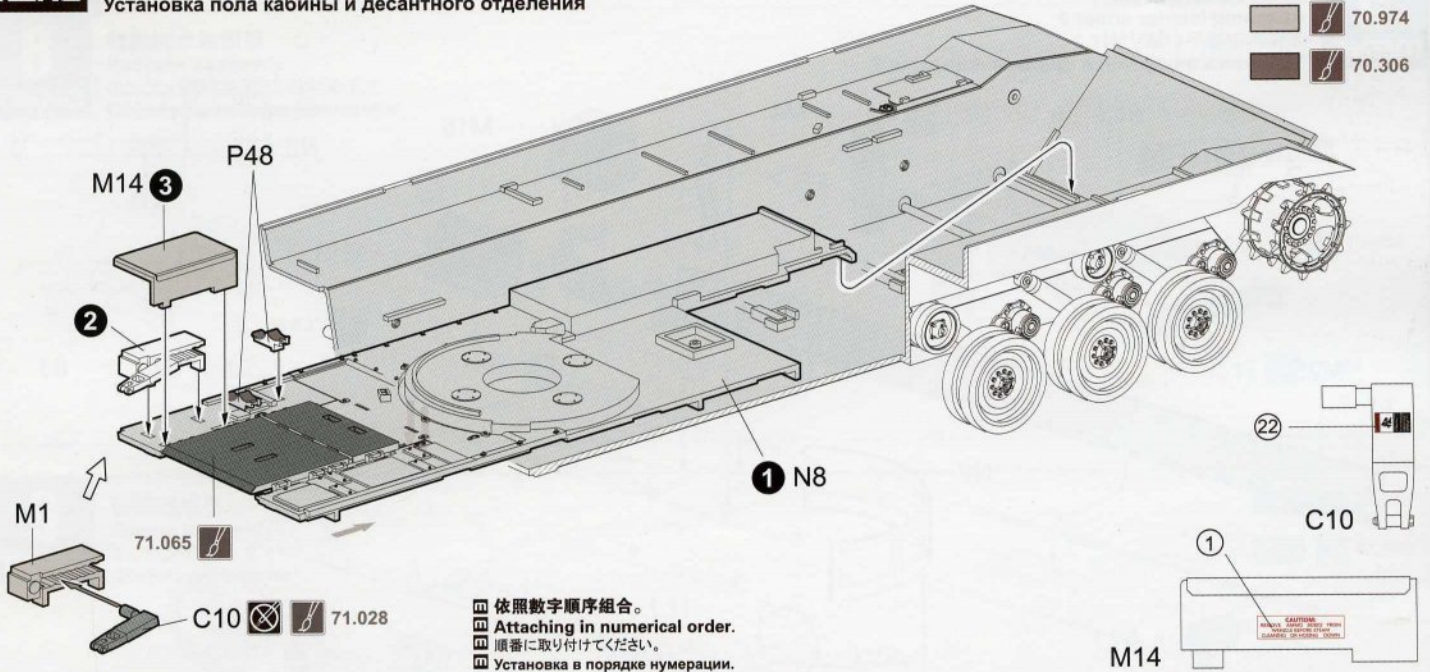
-  本步驟銜接SS-006第6步。
-  Please refer to Step 6 of SS-006 instruction manual.
-  SS-006のステップ6をしてからこれを作ります。
-  Этот пункт соответствует п.6 инструкции набора SS-006.





2

MENG

駕駛艙及載員艙底板組合
Attaching floor (driver and passenger compartment)
 操縱室と乗員室の床の取り付け
 Установка пола кабины и десантного отделения

 此圖標所指示的零件不塗膠水。
 No cement.
 指示的部品は接着しません。
 Без клея.







-  依照數字順序組合。
-  Attaching in numerical order.
-  順番に取り付けてください。
-  Установка в порядке нумерации.

3

MENG

車體內部裝甲組合1
Attaching interior armor 1
 車体内部装甲の取り付け 1
 Установка внутренней бронепанели, этап 1

-  依照數字順序組合。
-  Attaching in numerical order.
-  順番に取り付けてください。
-  Установка в порядке нумерации.



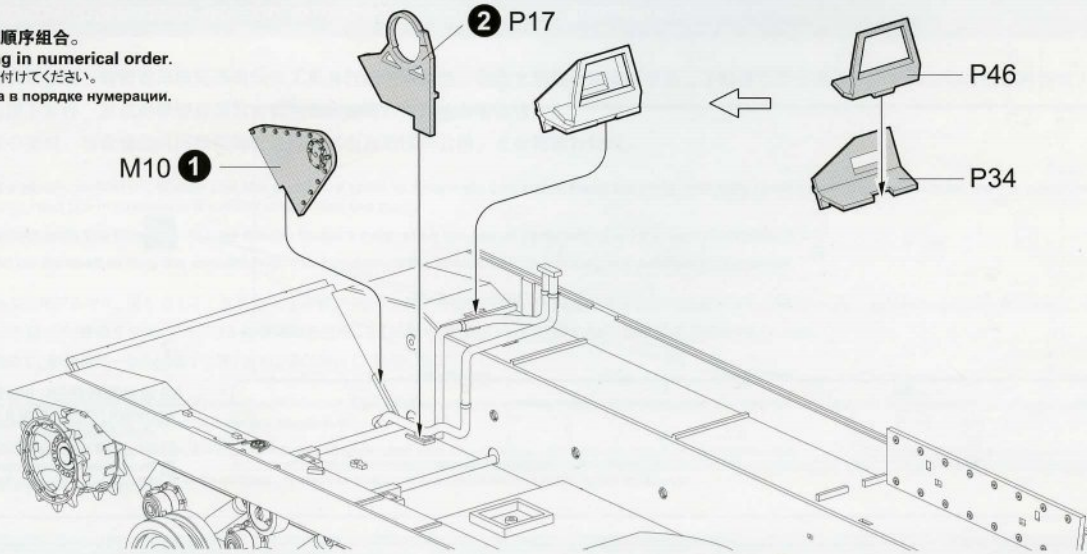
4

MENG

車體內部組合1 Attaching interior parts 1 車体内部の取り付け1 Установка деталей интерьера, этап 1

70.974

- ☑ 依照數字順序組合。
- ☑ Attaching in numerical order.
- ☑ 順番に取り付けてください。
- ☑ Установка в порядке нумерации.

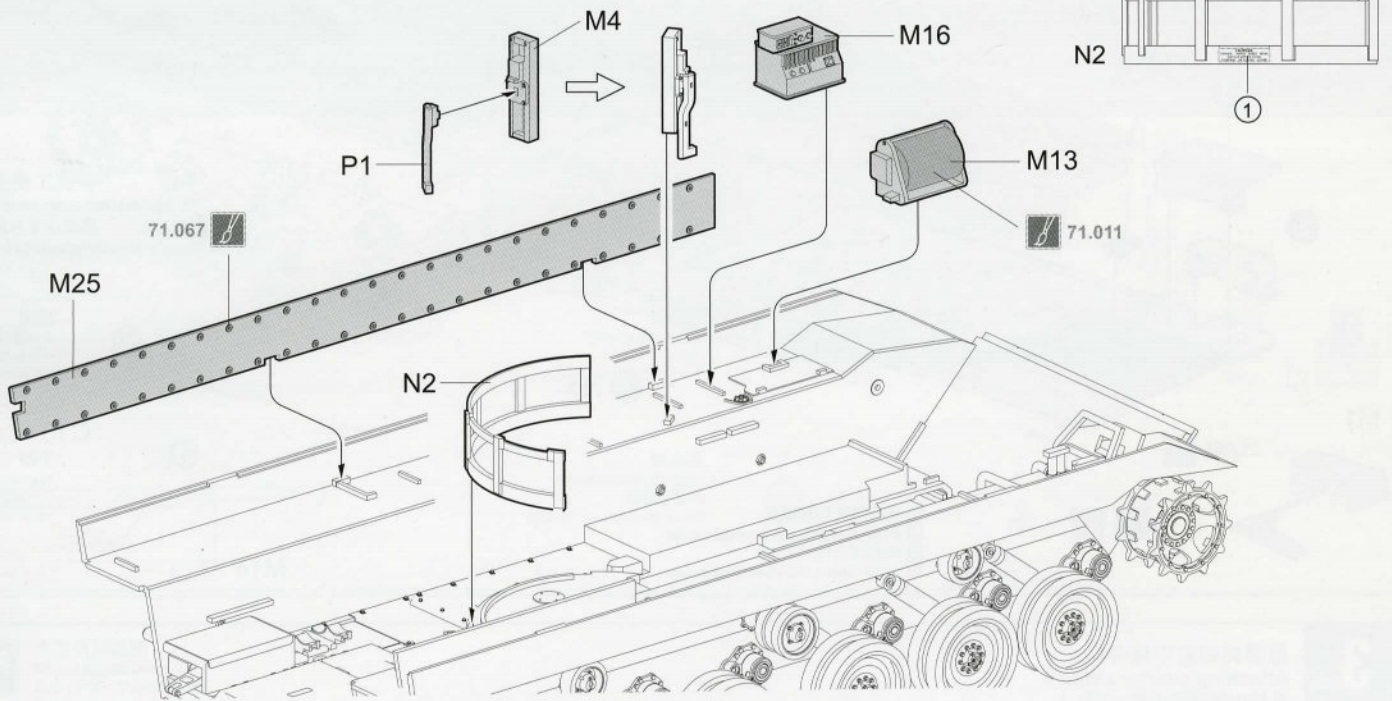


5

MENG

車體內部裝甲組合2 Attaching interior armor 2 車体内部装甲の取り付け2 Установка внутренней бронепанели, этап 2

70.974



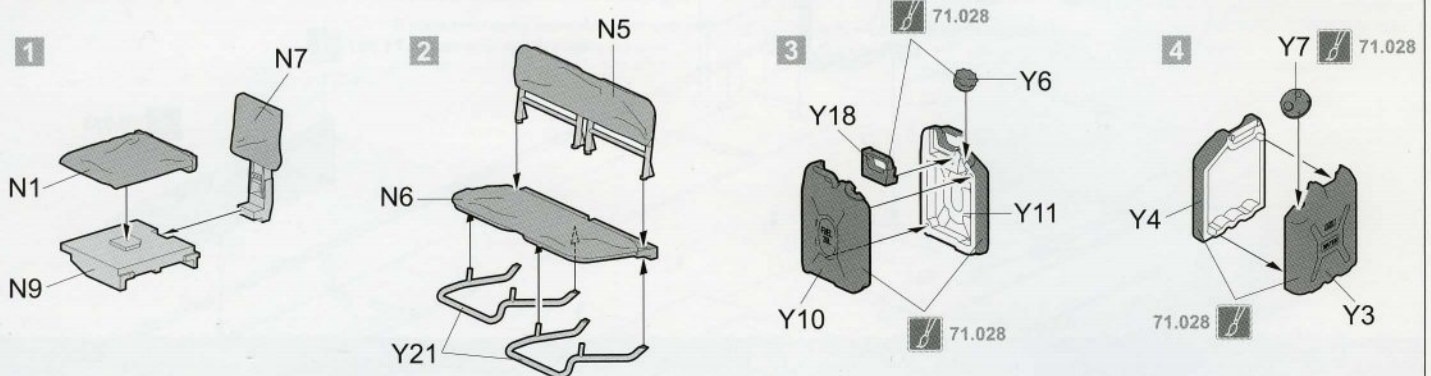
6

MENG

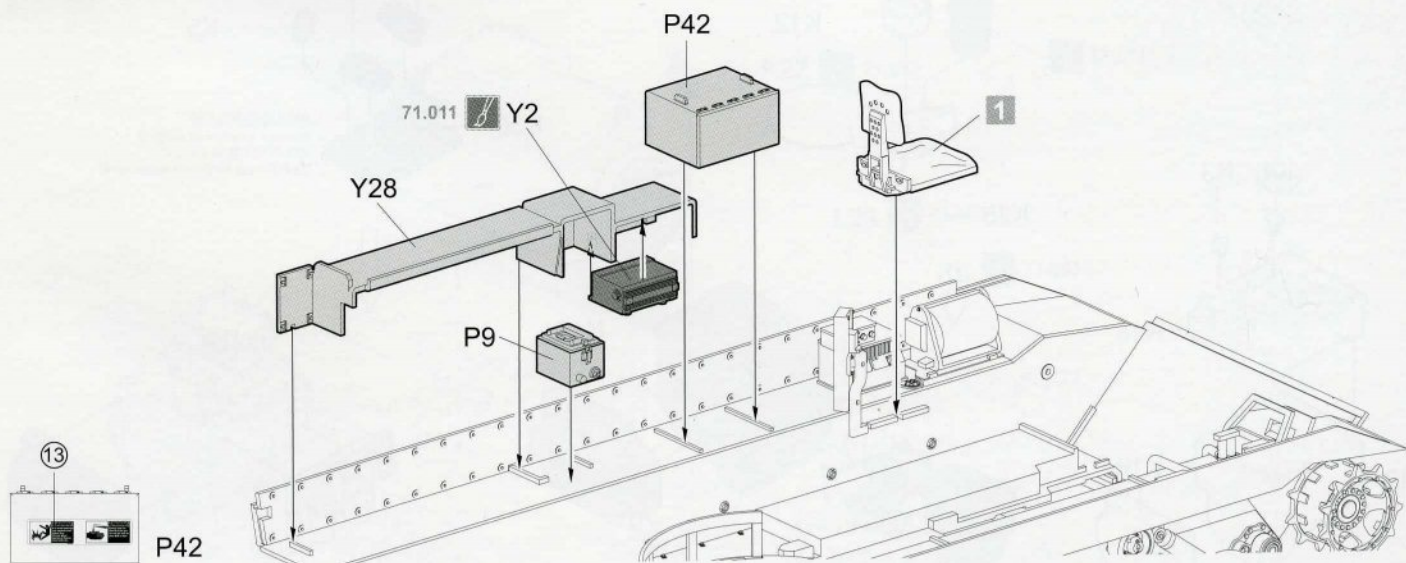
駕駛員及載員座椅組裝 Driver and passenger seats assembly 操縱手用と乗員用シートの組み立て Сборка сидений водителя и десантников

70.974

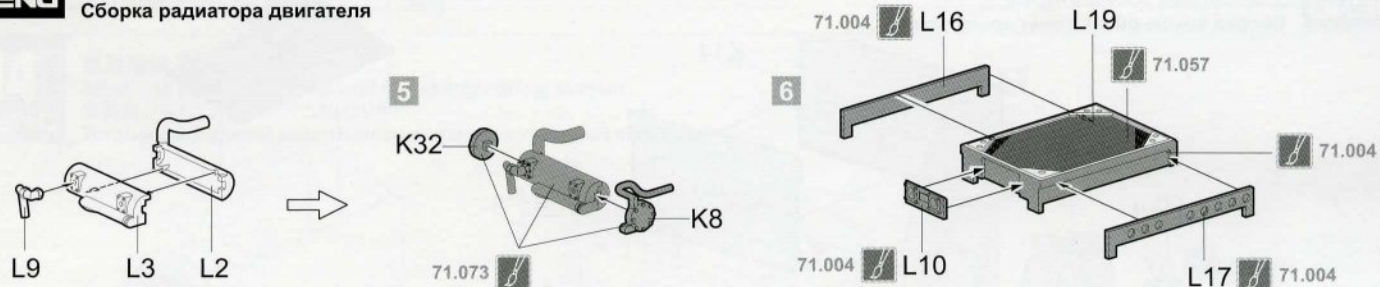
71.024



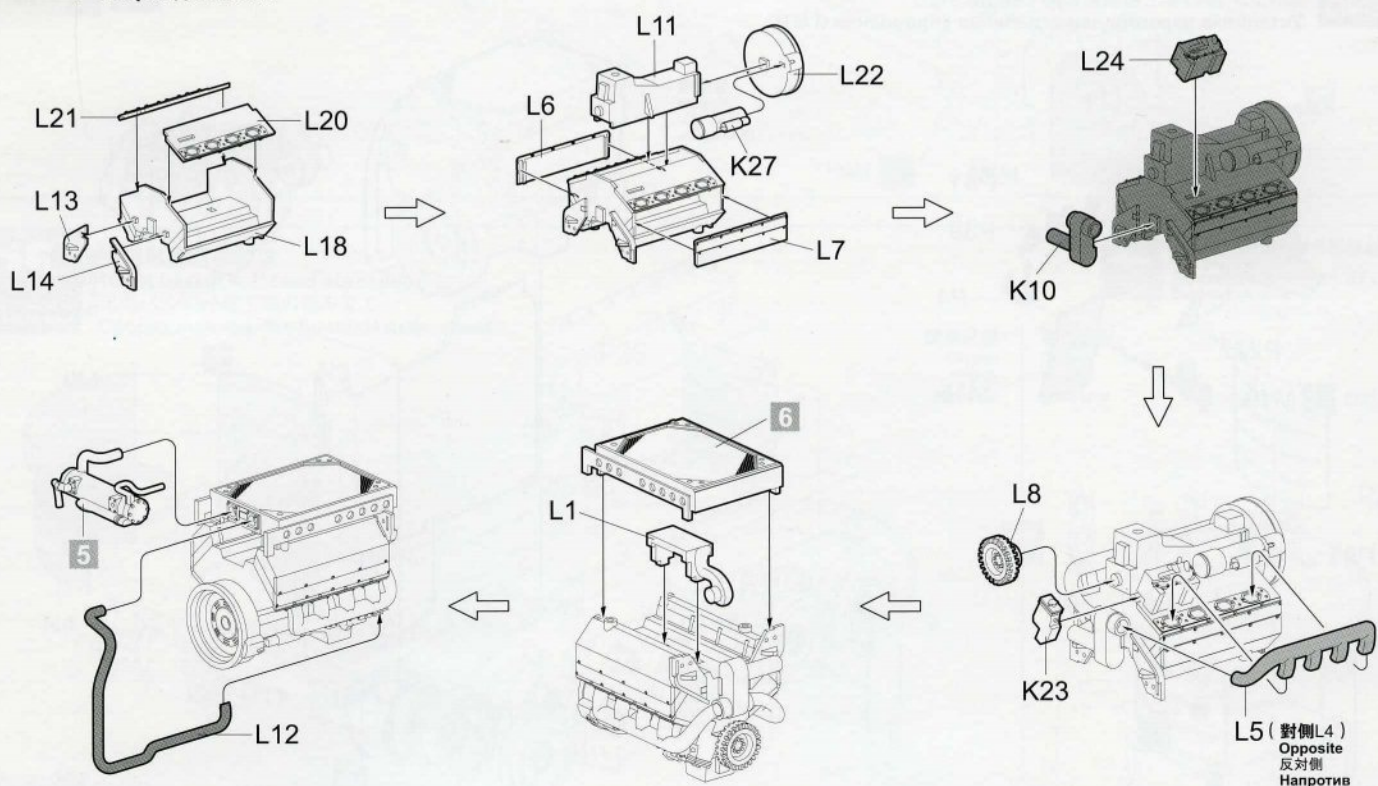
車體内部組合2
Attaching interior parts 2
車体内部の取り付け2
Установка деталей интерьера, этап 2



發動機水箱組裝
Radiator assembly
エンジン冷却水タンクの組み立て
Сборка радиатора двигателя

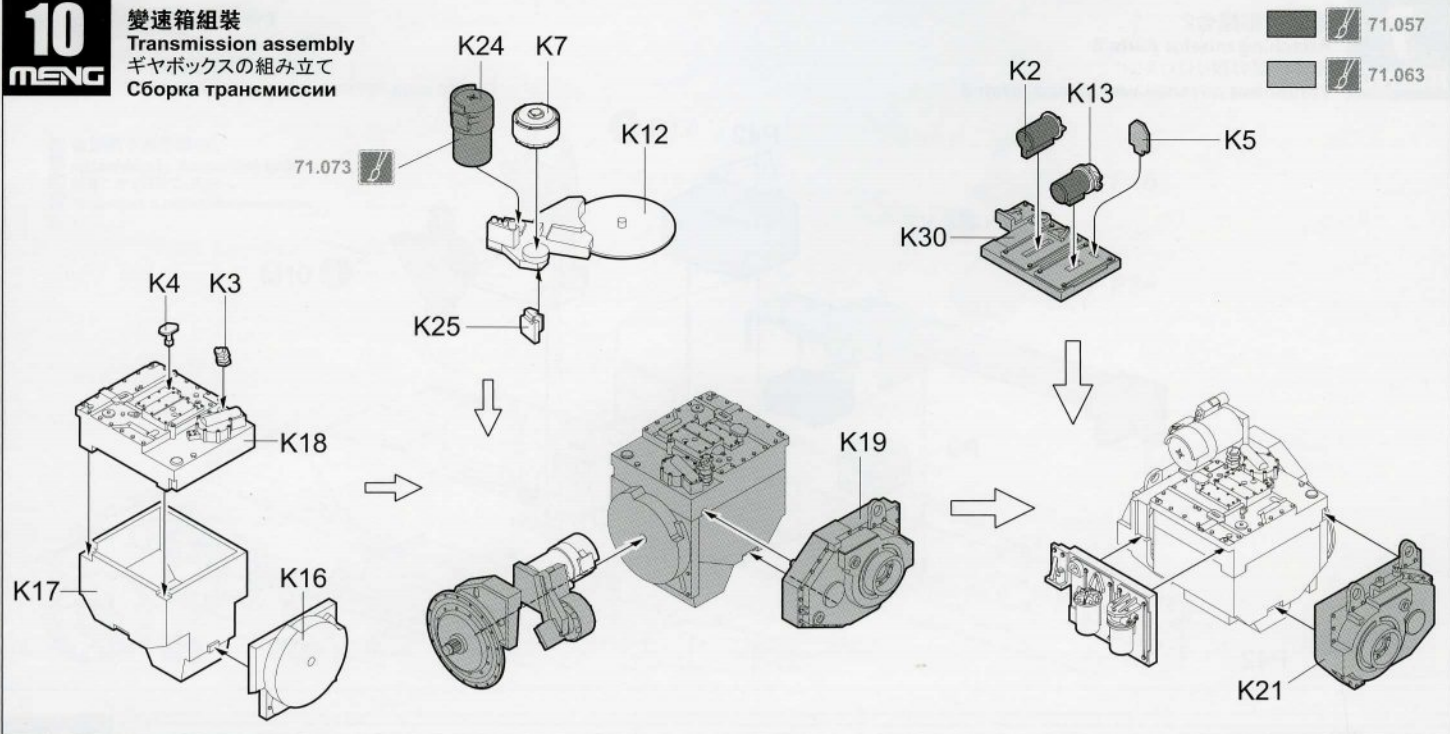


發動機組裝
Engine assembly
エンジンの組み立て
Сборка двигателя



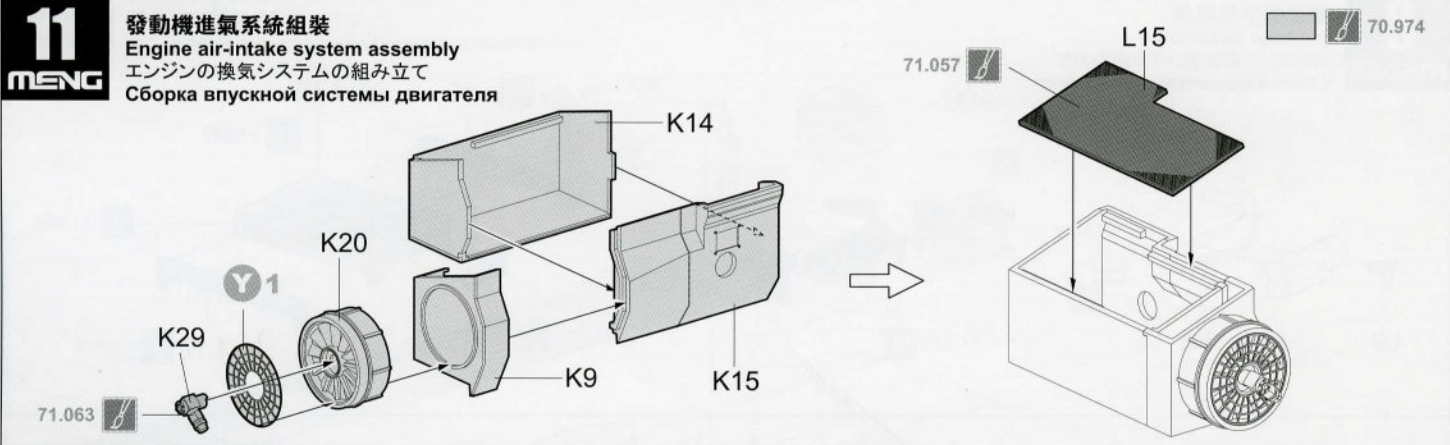
10

變速箱組裝 Transmission assembly ギヤボックスの組み立て Сборка трансмиссии



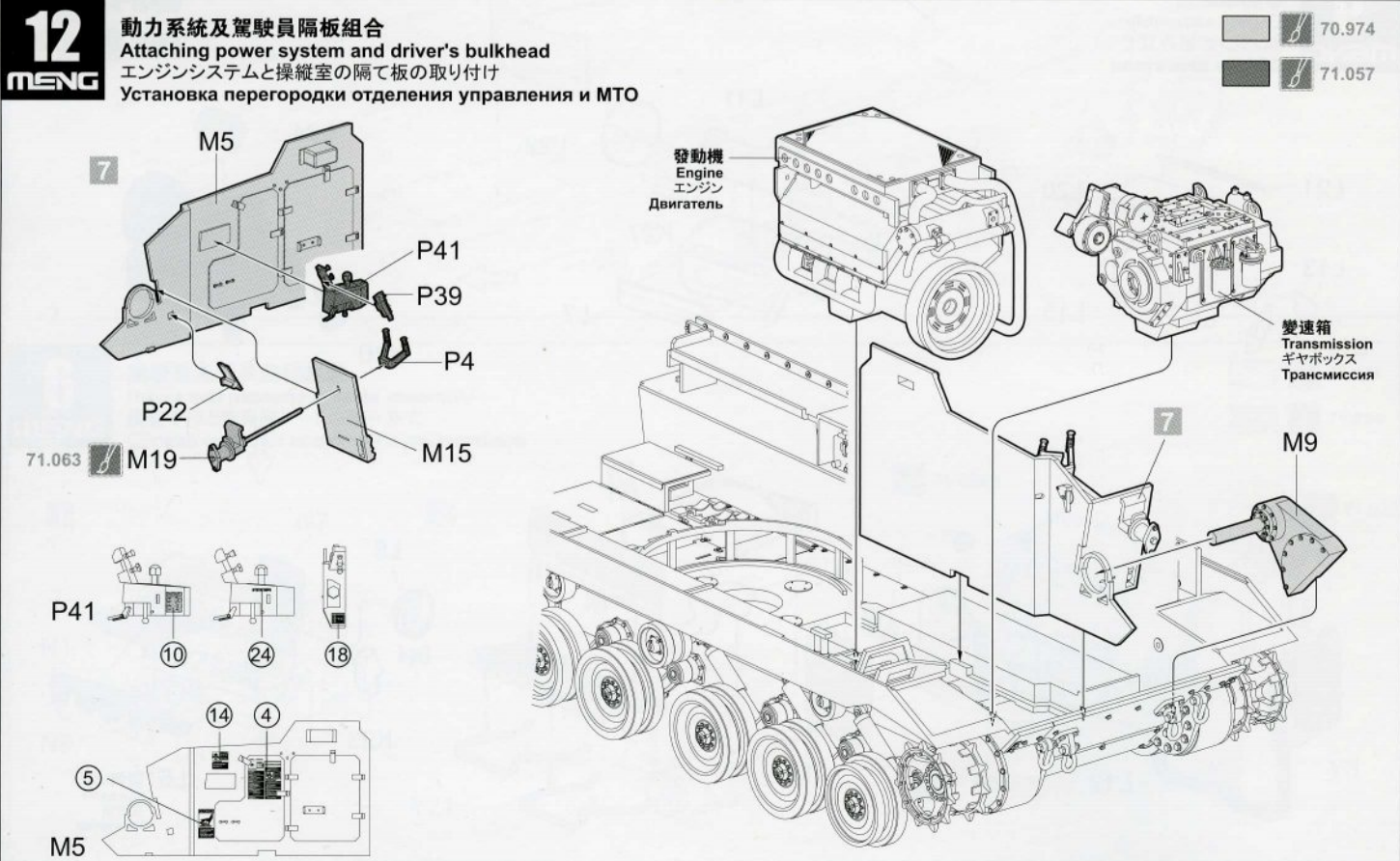
11

發動機進氣系統組裝 Engine air-intake system assembly エンジンの換気システムの組み立て Сборка впускной системы двигателя

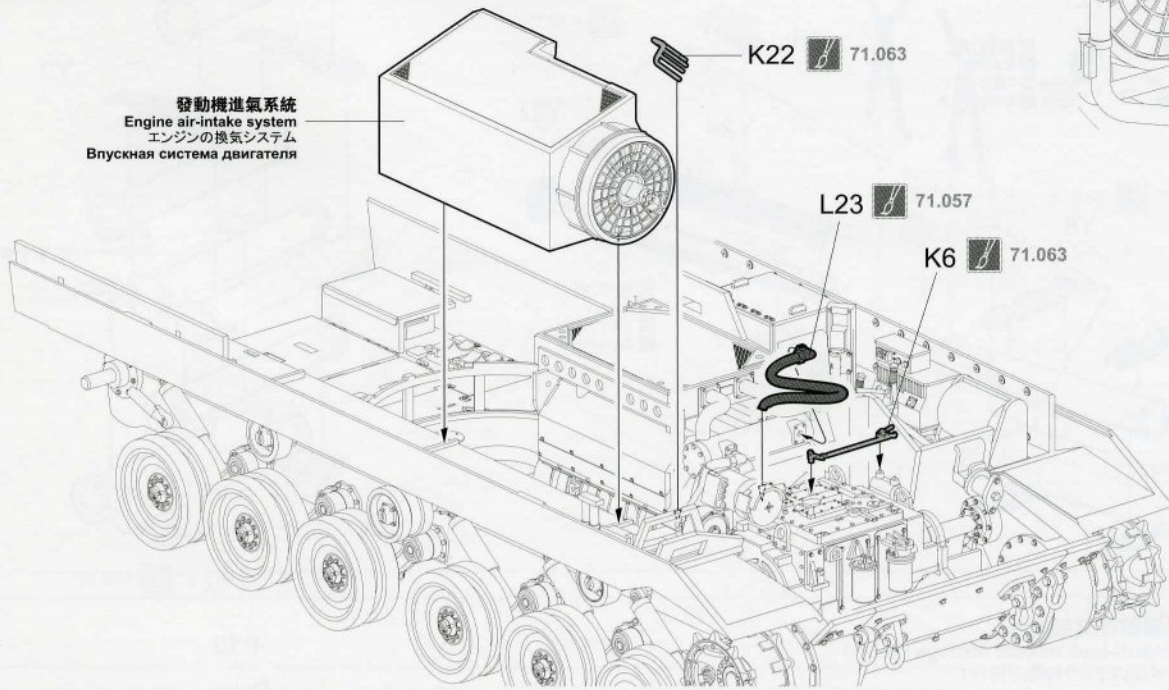


12

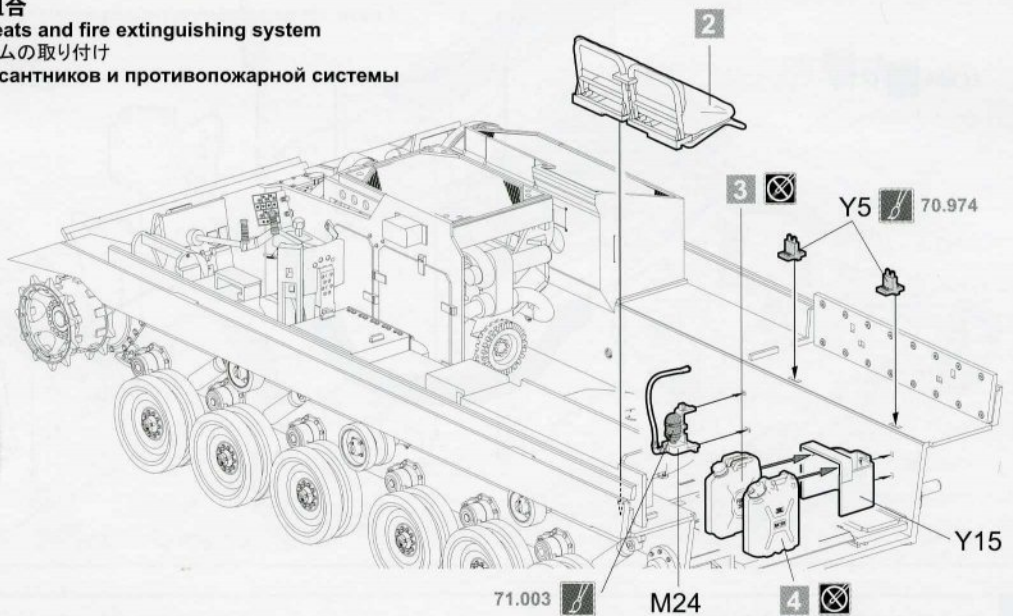
動力系統及駕駛員隔板組合 Attaching power system and driver's bulkhead エンジンシステムと操縦室の隔て板の取り付け Установка перегородки отделения управления и МТО



發動機進氣系統組合
Attaching engine air-intake system
エンジンの換気システムを取り付け
Установка впускной системы двигателя

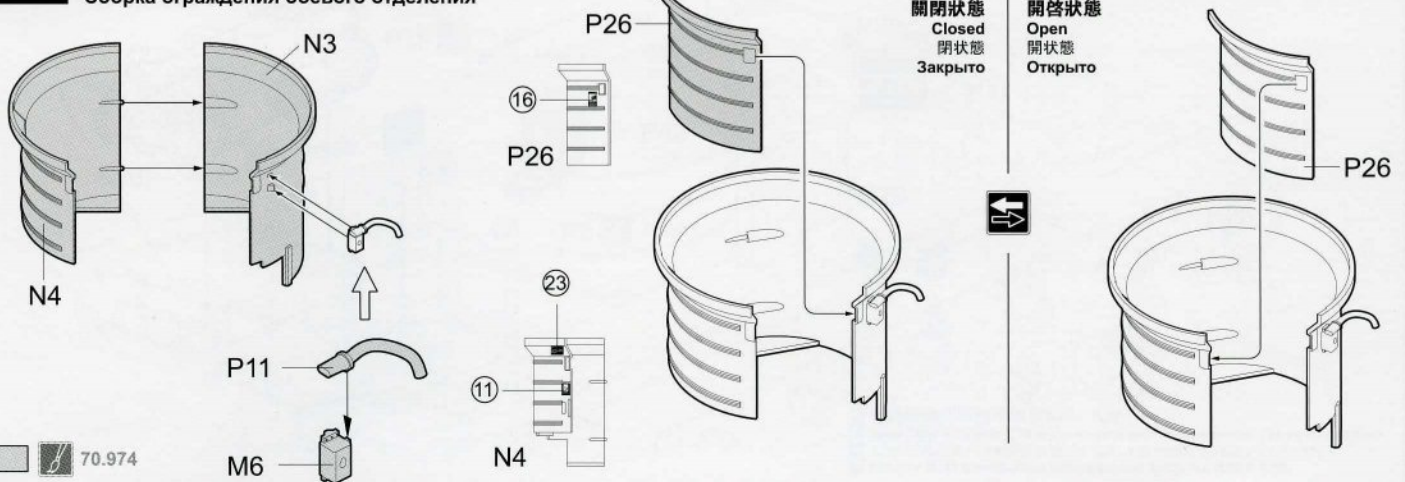


載員座椅及滅火系統組合
Attaching passenger seats and fire extinguishing system
乗員用シートと消火システムを取り付け
Установка сидений десантников и противопожарной системы



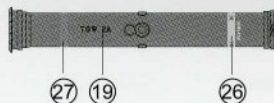
炮塔吊艙隔板組裝
Turret basket bulkhead assembly
砲塔バスケット隔て板の組み立て
Сборка ограждения боевого отделения

此圖標所指示的零件選擇制作。
Optional part.
指示の部品は選んで製作します。
Вариант сборки.

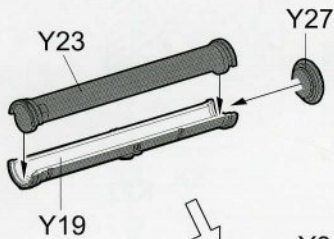


16

陶式反坦克導彈及導彈儲存支架組裝
TOW anti-tank missiles and storage racks assembly
 TOW対戦車ミサイルとラックの組み立て
 Сборка ракет и пускового контейнера ПТУР "TOW"

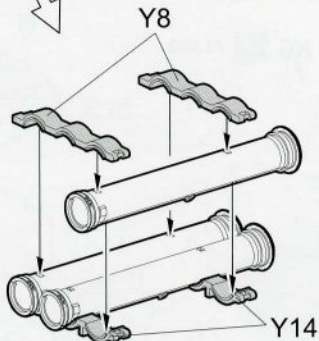


71.011
 70.974



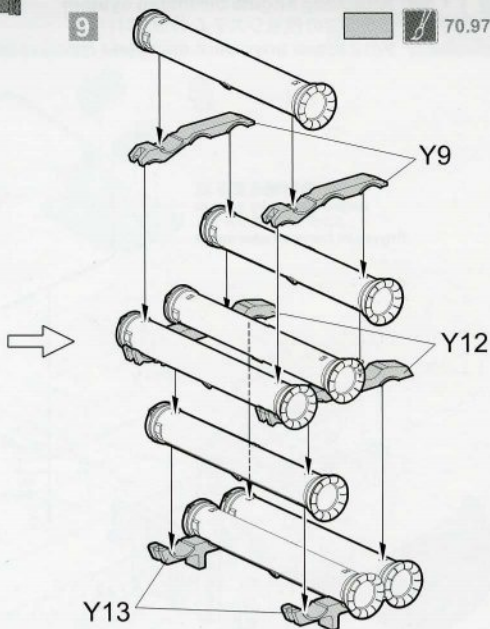
制作3組。
 Make 3.
 3個作ります。
 Собрать 3.

8



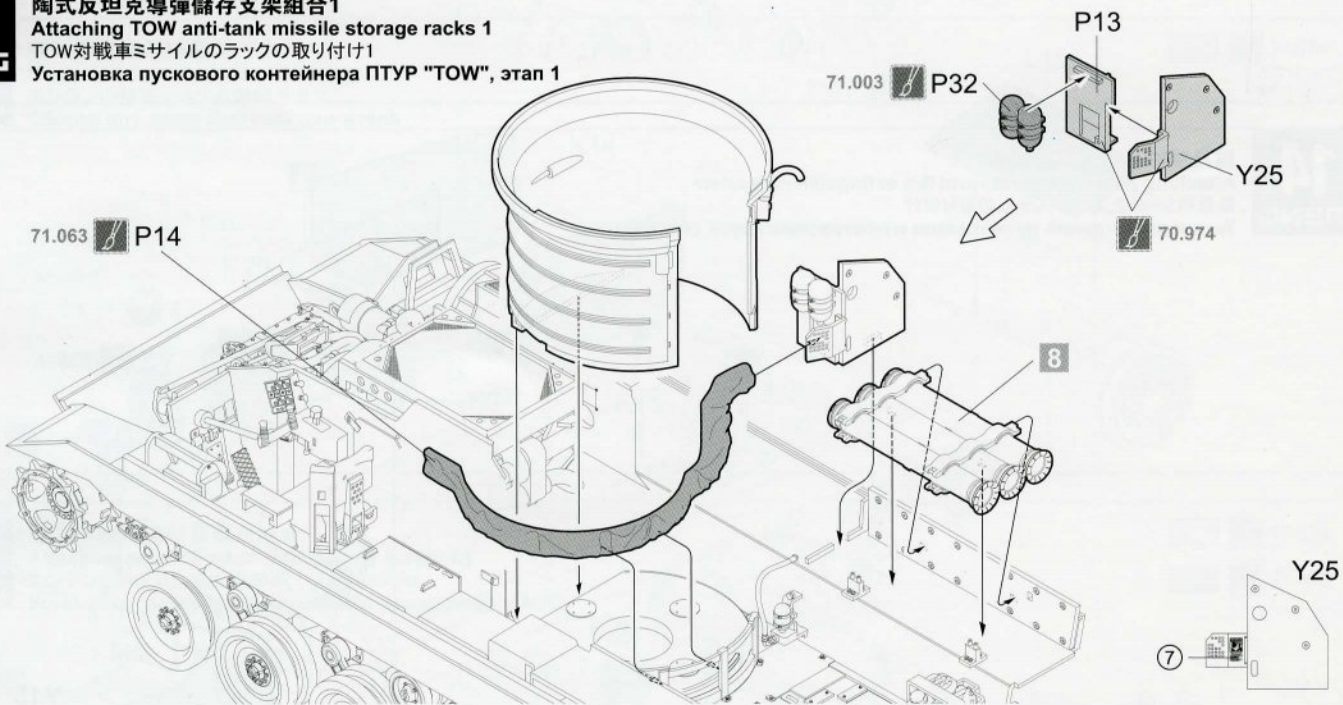
制作7組。
 Make 7.
 7個作ります。
 Собрать 7.

9



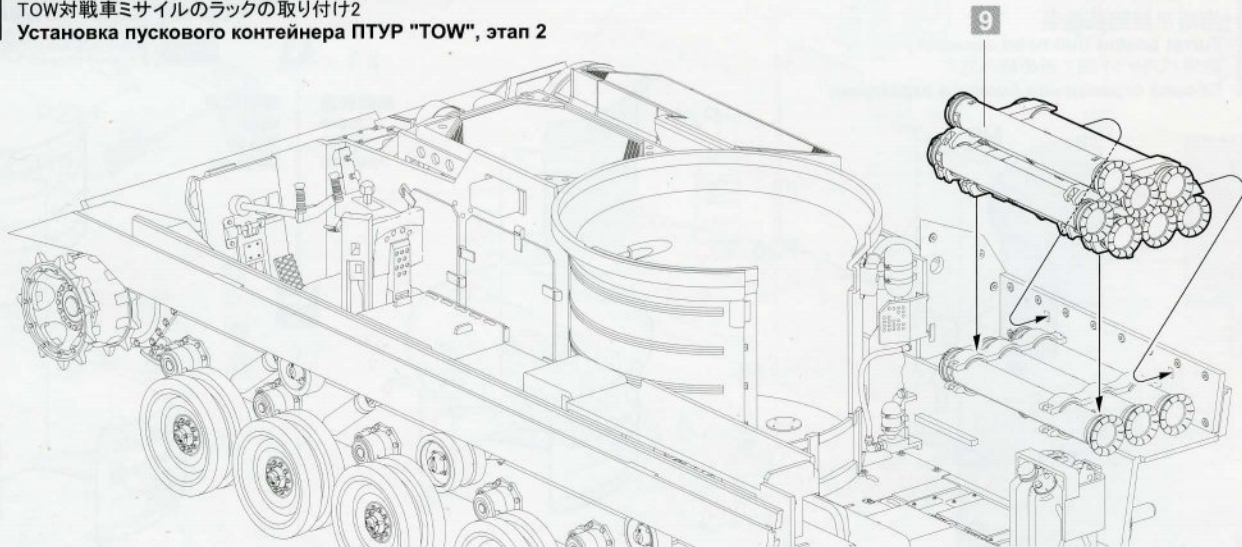
17

陶式反坦克導彈儲存支架組合1
Attaching TOW anti-tank missile storage racks 1
 TOW対戦車ミサイルのラックの取り付け1
 Установка пускового контейнера ПТУР "TOW", этап 1

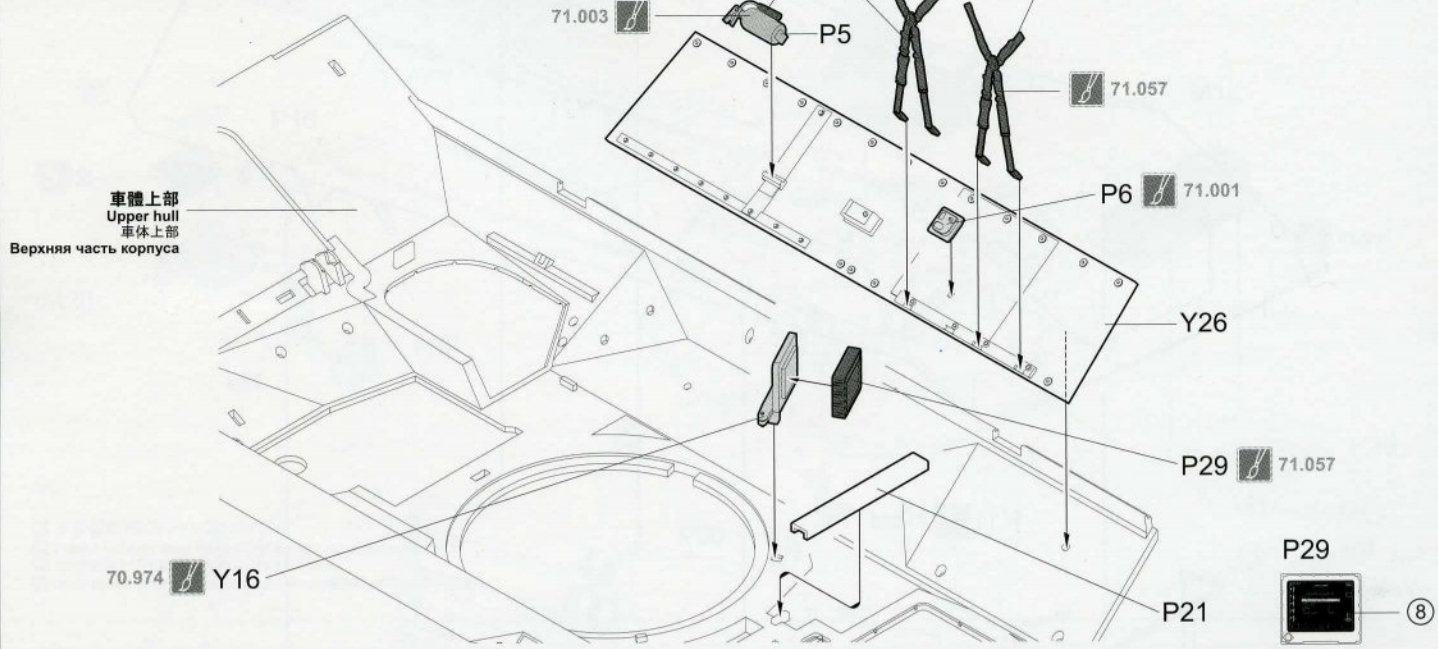


18

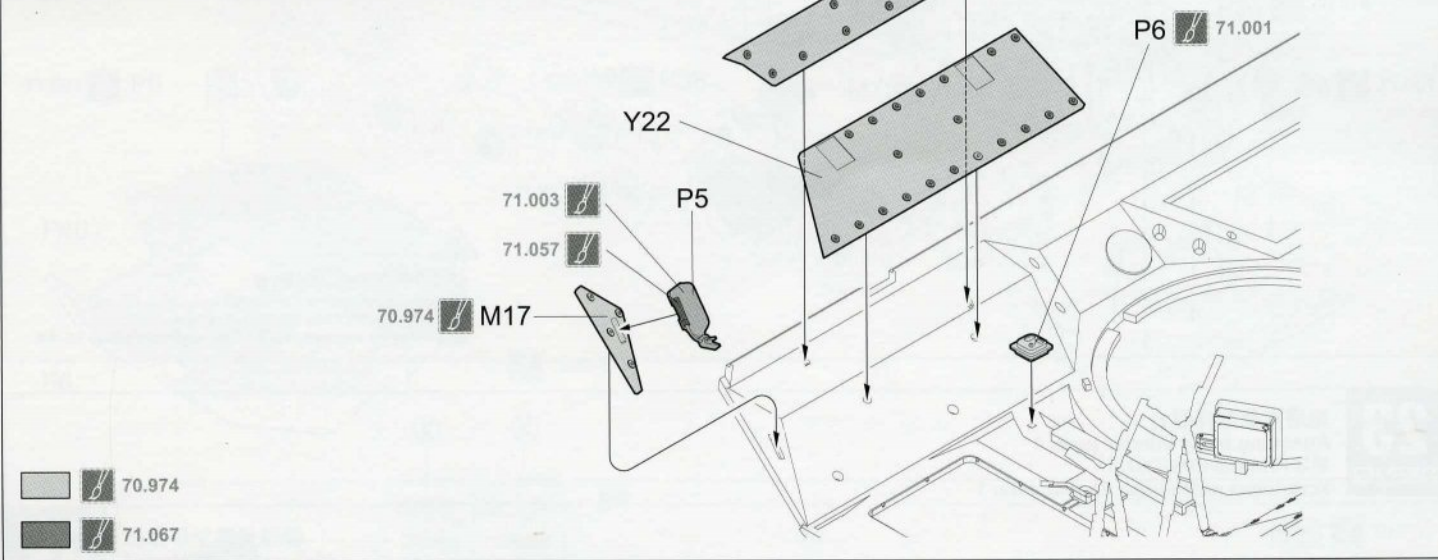
陶式反坦克導彈儲存支架組合2
Attaching TOW anti-tank missile storage racks 2
 TOW対戦車ミサイルのラックの取り付け2
 Установка пускового контейнера ПТУР "TOW", этап 2



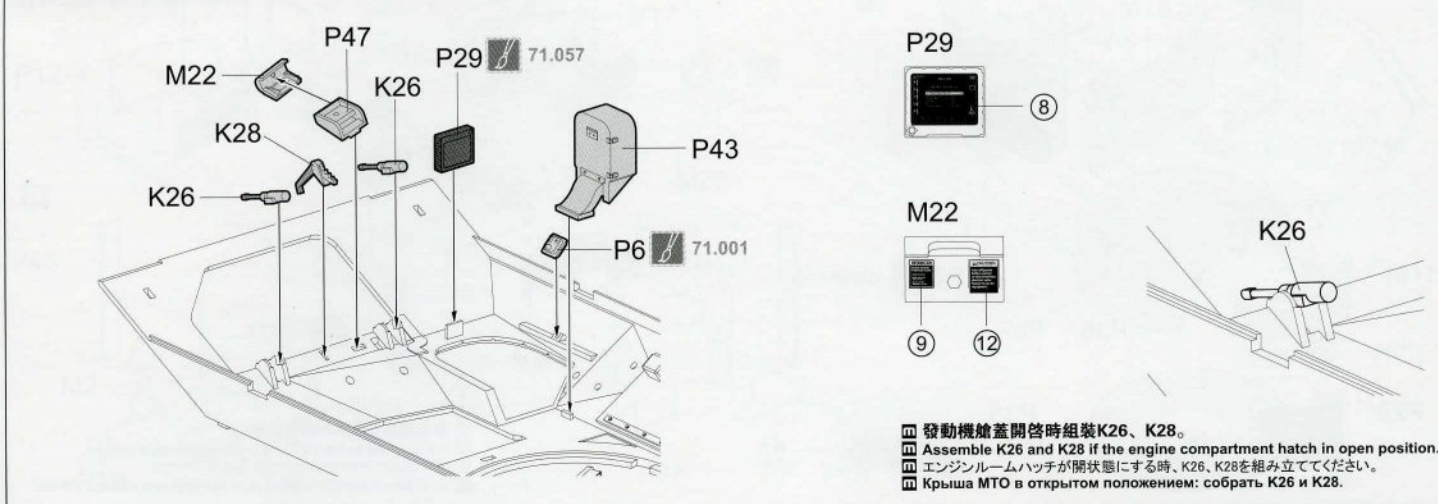
載員艙上部装甲組合1
Attaching passenger compartment inner top armor 1
乗員室内上部装甲の取り付け1
Установка верхней бронепанели десантного отделения, этап 1



載員艙上部装甲組合2
Attaching passenger compartment inner top armor 2
乗員室内上部装甲の取り付け2
Установка верхней бронепанели десантного отделения, этап 2

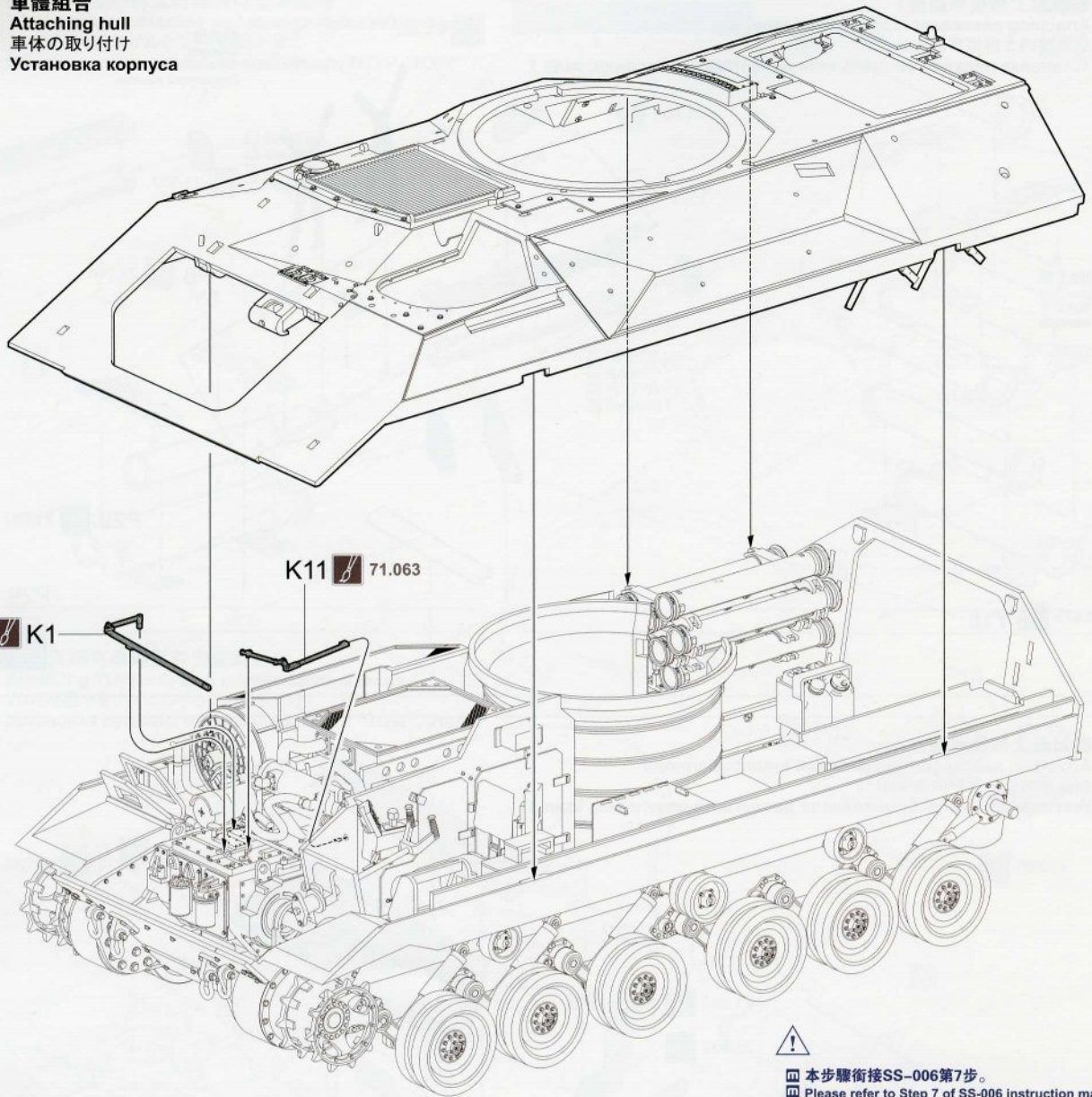


動力艙蓋液壓支臂組合
Attaching hydraulic arms (engine compartment hatch)
エンジンルームハッチの液圧アームの取り付け
Установка гидроцилиндра крышки МТО



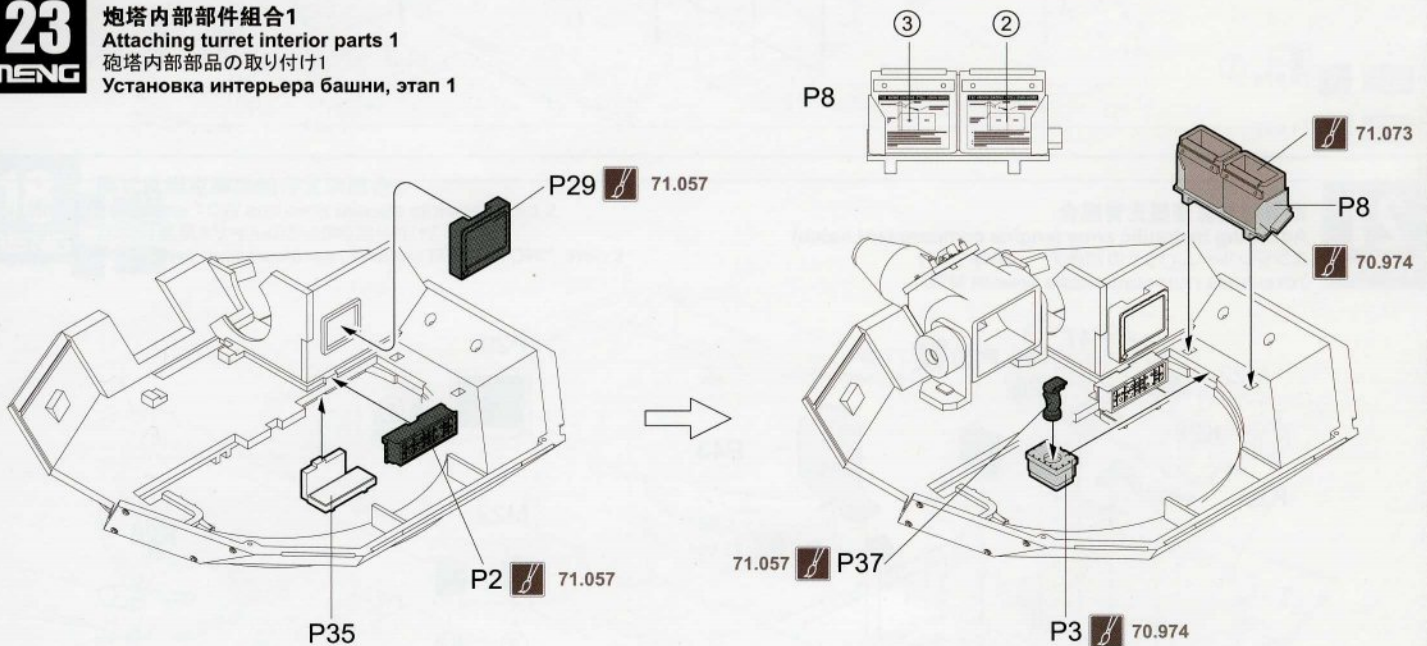
■ 發動機艙蓋開啓時組裝 K26、K28。
 ■ Assemble K26 and K28 if the engine compartment hatch in open position.
 ■ Энгинл-рум-хатчи-га-открытом-положении-собрать K26 и K28.

車體組合
Attaching hull
車体の取り付け
Установка корпуса



- 本步驟銜接SS-006第7步。
- Please refer to Step 7 of SS-006 instruction manual.
- SS-006のステップ7をしてからこれを作ります。
- Этот пункт соответствует п.7 инструкции набора SS-006.

炮塔内部部件組合1
Attaching turret interior parts 1
砲塔内部品の取り付け1
Установка интерьера башни, этап 1

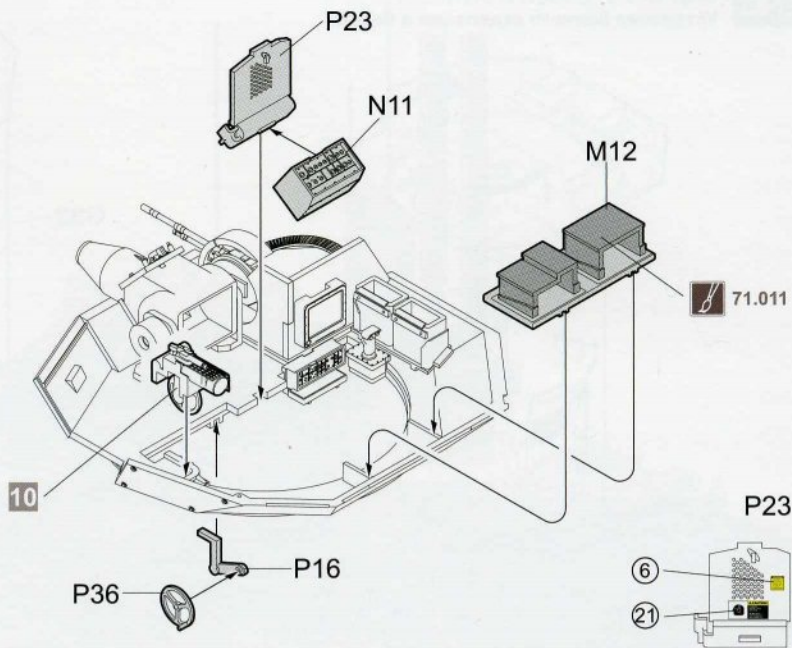
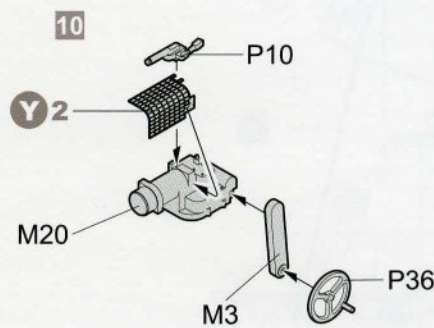


- 本步驟銜接SS-006第27步。
- Please refer to Step 27 of SS-006 instruction manual.
- SS-006のステップ27をしてからこれを作ります。
- Этот пункт соответствует п.27 инструкции набора SS-006.



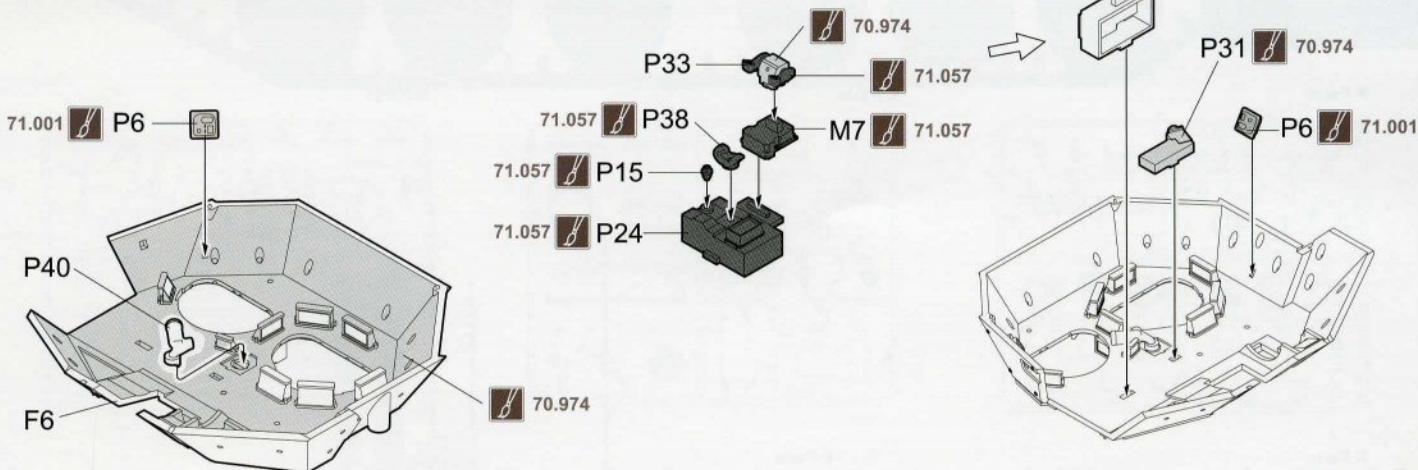
炮塔内部部件組合2
Attaching turret interior parts 2
砲塔内部部品の取り付け2
Установка интерьера башни, этап 2

70.974



- 本步驟銜接SS-006第28步。
- Please refer to Step 28 of SS-006 instruction manual.
- SS-006のステップ28をしてからこれを作ります。
- Этот пункт соответствует п.28 инструкции набора SS-006.

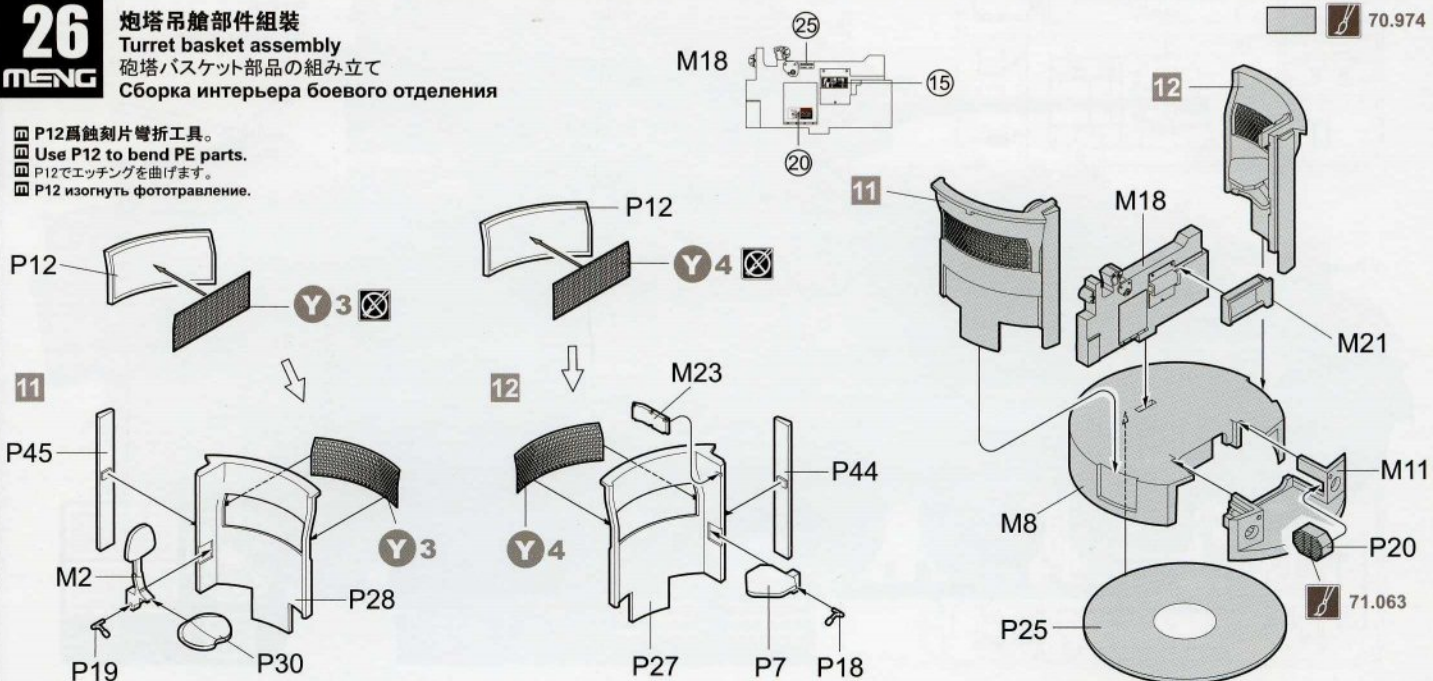
炮手綜合觀瞄儀組合
Attaching gunner's Integrated Sight Unit (ISU)
砲手用照準器の取り付け
Установка прицельно-наблюдательного комплекса наводчика



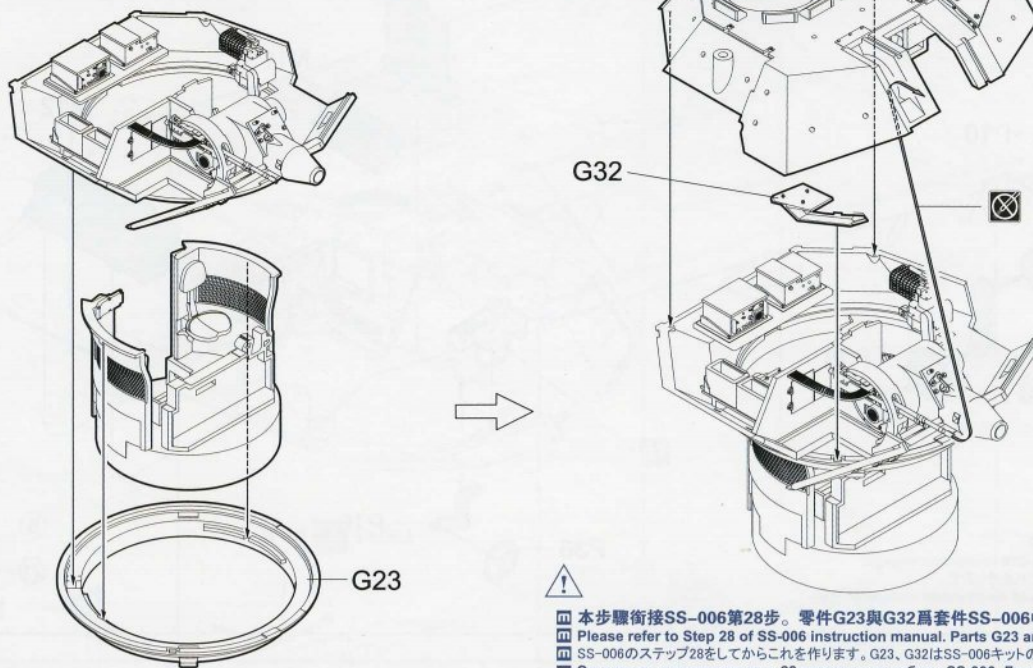
炮塔吊艙部件組裝
Turret basket assembly
砲塔バスケット部品の組み立て
Сборка интерьера боевого отделения

70.974

- P12為蝕刻片彎折工具。
- Use P12 to bend PE parts.
- P12でエッチングを曲げます。
- P12 изогнуть фототравление.



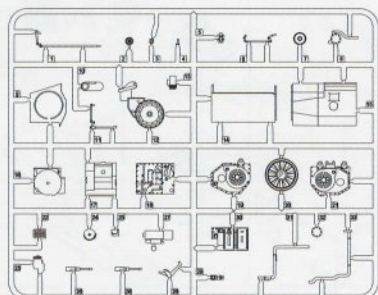
炮塔吊艙及炮塔組合
Attaching turret basket with the turret
砲塔バスケットと砲塔の取り付け
Установка боевого отделения и башни



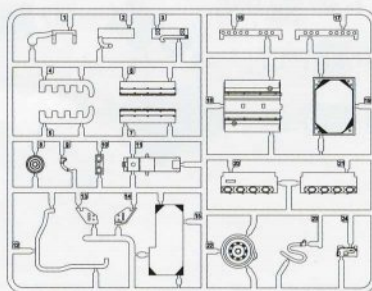
⚠
 ■ 本步驟銜接SS-006第28步。零件G23與G32為套件SS-006中所有。
 ■ Please refer to Step 28 of SS-006 instruction manual. Parts G23 and G32 are from SS-006 kit.
 ■ SS-006のステップ28をしてからこれを作ります。G23、G32はSS-006キットの所屬です。
 ■ Этот пункт соответствует п.28 инструкции набора SS-006. Детали G23 и G32 из набора SS-006.

零件圖
Parts
部品圖
Детали

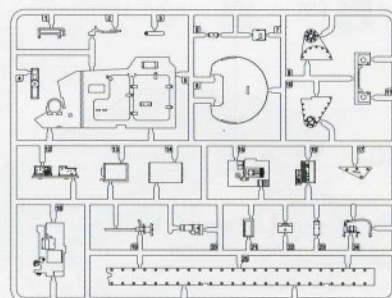
K Parts



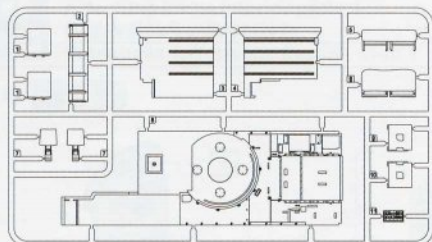
L Parts



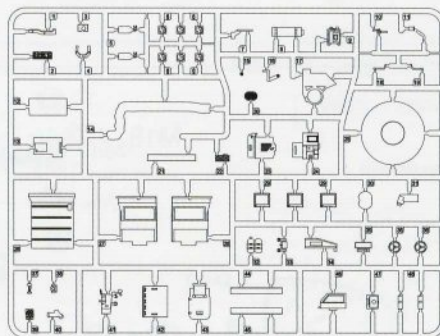
M Parts



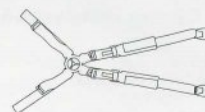
N Parts



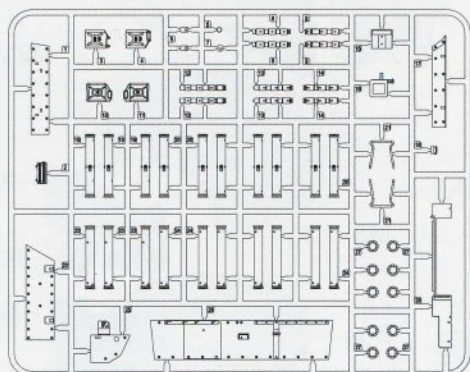
P Parts



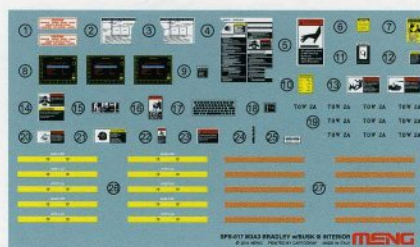
安全帶 ×2
Seatbelt
シートベルト
Привязной ремень



Y Parts

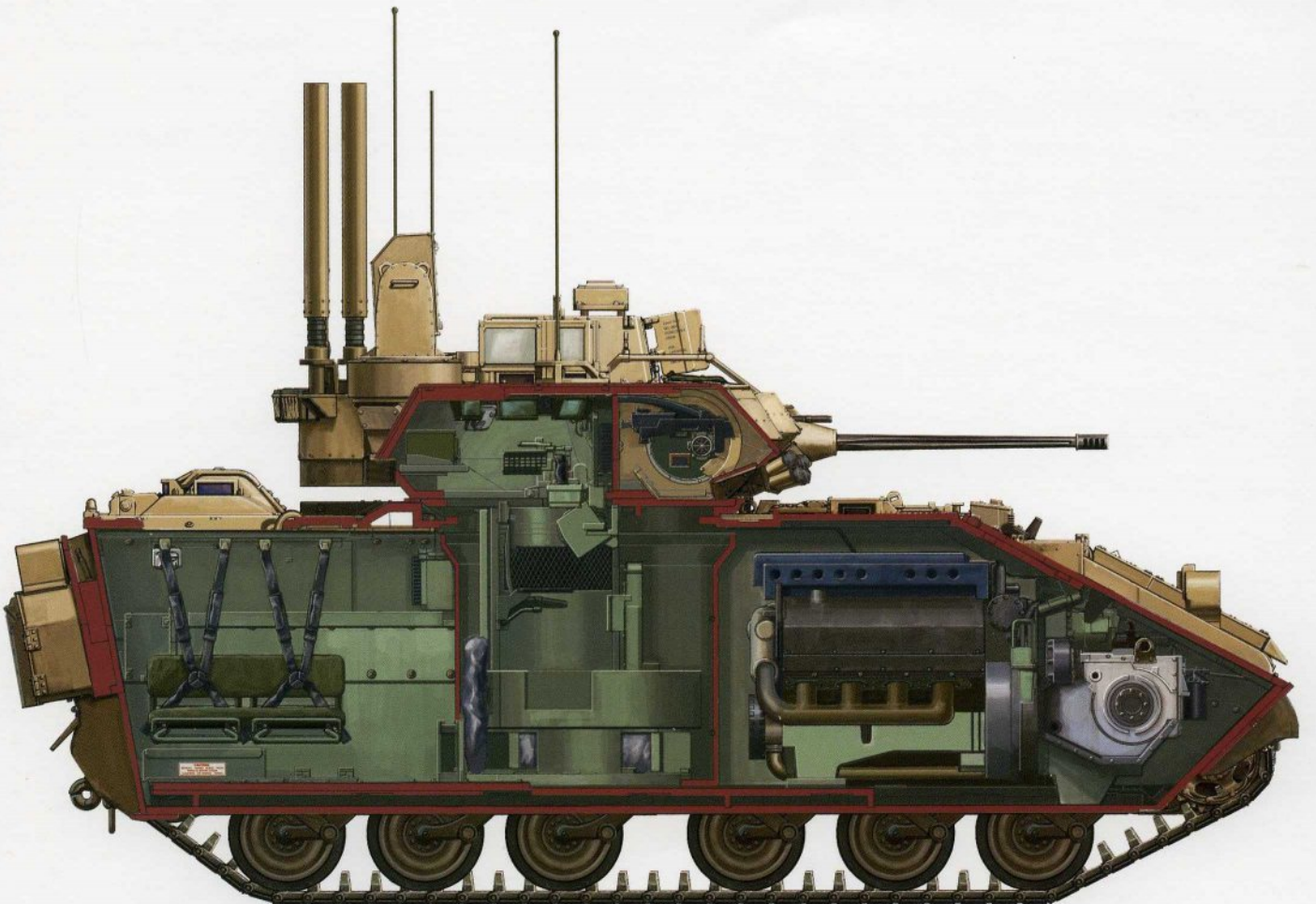
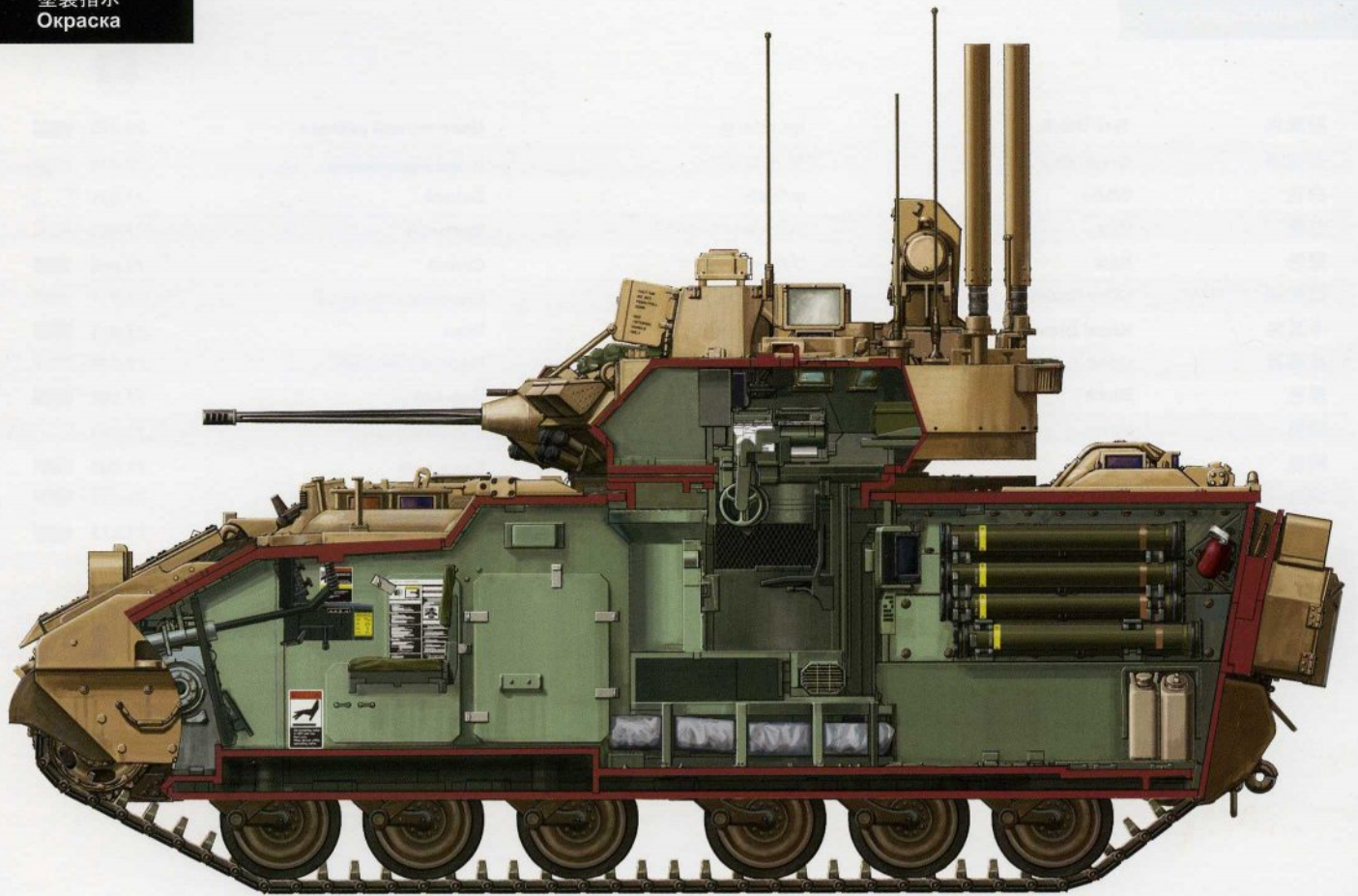


水貼
Decal
スライドマーク
Декаль














Y Parts





顏色對照表
Color reference
カラー対照表
Таблица цветов



胎黑色	Tyre Black	暗いゴム色	Цвет черной резины	70.306	
天空綠	Green Sky	グリーンスカイ	Небесно-зеленый	70.974	
白色	White	ホワイト	Белый	71.001	
紅色	Red	スカーレットレッド	Красный	71.003	
藍色	Blue	ブルー	Синий	71.004	
橄欖綠	Olive Green	オリーブグリーン	Оливково-зеленый	71.011	
卡其色	Khaki Brown	カーキブラウン	Хаки	71.024	
沙漠黃	Sand Yellow	サンドイエロー	Песочно-желтый	71.028	
黑色	Black	ブラック	Черный	71.057	
銀色	Silver	シルバー	Серебристый	71.063	
鋼色	Steel	スチール	Стальной	71.065	
銅色	Bright Brass	ブライトブラス	Медный	71.067	
金屬黑	Black (Metallic)	ブラック(メタリック)	Темный (металлик)	71.073	